



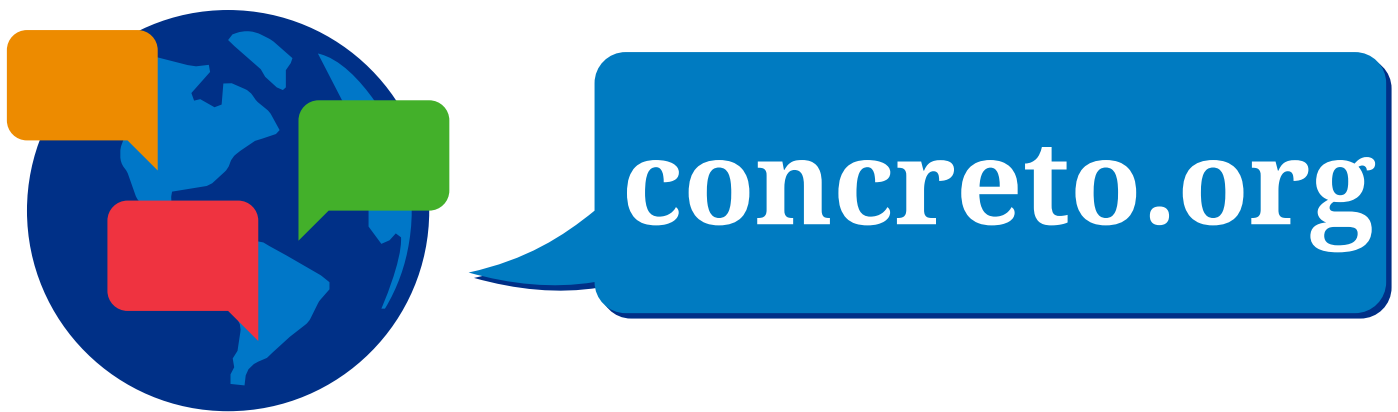
American Concrete Institute

Always advancing

Spanish Language Tools and Resources

Spanish Language Tools & Resources

The **American Concrete Institute (ACI)** is a leading authority and resource worldwide for the development, dissemination, and adoption of its consensus-based standards, technical resources, educational programs, and proven expertise for individuals and organizations involved in concrete design, construction, and materials, who share a commitment to pursuing the best use of concrete.



A growing number of these ACI resources are now available in **Spanish**. This document will provide tools and tips to best access these resources.



American Concrete Institute
Siempre avanzando
Concreto.org

Technical Documents

ACI produces hundreds of documents dedicated to improving the design, construction, maintenance, and repair of concrete and masonry structures. ACI documents are developed in numerous types and formats— many including Spanish.



Search for Technical Documents in the ACI Store

All visitors to concreto.org/store can access specific documents by type, topic, format, and language.

The screenshot shows the ACI Store website interface. At the top, there is a navigation bar with links for "Suscríbete al correo electrónico", "Afiliación", "Acerca de ACI", "Contáctenos", "Spanish", and "Página de ACI Medio Oriente". The ACI logo and "American Concrete Institute Always advancing" are on the left, and a search bar "Buscar en el sitio de ACI..." is on the right. Below the navigation bar, a menu includes "Publicaciones", "Certificación", "Educación", "Comités", "Eventos", "Capítulos", "Temas en Concreto", and "Tienda ACI". The "Tienda ACI" section is active, displaying the heading "Tienda ACI" and the text "Adquiera estándares, guías, informes, artículos de revistas y otros recursos." Below this is a search bar "Buscar en la tienda..." with a red "BUSCAR TIENDA" button and a "Búsqueda Avanzada" link. Two filter sections are visible: "POR IDIOMA" with radio buttons for "Ningún", "inglés", "chino (繁體中文)", "Coreano (한국어)", "Ruso (русский)", and "Español (English)"; and "POR UNIDADES" with radio buttons for "Ningún", "IN-LB: unidades de pulgada-libra", and "SI: Sistema Internacional de Unidades". To the right, under "PRODUCTOS POPULARES", two products are listed: "CÓDIGO ACI-318-19: Requisitos del Código de Construcción para Concreto Estructural y Comentarios" and "MNL-5(19): Guía del contratista para la construcción con hormigón de calidad, 4.ª edición".

Concrete International (CI) Articles in Spanish

Concrete International is the magazine of the concrete community, published monthly by ACI.

ACI offers *Concrete International* articles in Spanish. Under the Publications tab on the ACI website, translated articles can be searched, downloaded, and reviewed.

[Suscríbete al correo electrónico](#) | [Afiliación](#) | [Acerca de ACI](#) | [Contáctenos](#) | [Spanish](#) | [Página de ACI Medio Oriente](#) | [mi ACI](#)



Buscar en el sitio de ACI...

[Publicaciones](#) | [Certificación](#) | [Educación](#) | [Comités](#) | [Eventos](#) | [Capítulos](#) | [Temas en Concreto](#) | [Tienda ACI](#)

[Inicio](#) > [Publicaciones](#) > [Concrete International](#) > [Artículos traducidos](#)

Búsqueda de resúmenes

Revista estructural ACI

Diario de materiales de ACI

Revista CI

productos y servicios

Búsqueda de IC

Artículos traducidos

Artículos traducidos

Voluntarios de los capítulos internacionales de ACI y asociaciones internacionales asociadas han traducido artículos de CI a varios idiomas. Esta actividad ayuda a avanzar en la misión de ACI al difundir aún más el conocimiento de la tecnología del hormigón en todo el mundo.

Idioma(s)

- español
- Alemán
- Francés
- japonés
- coreano
- Polaco

COMENZAR BÚSQUEDA

BORRAR BÚSQUEDA



American Concrete Institute
Siempre avanzando
Concreto.org

Educational Resources

- Education Documents
 - Nearly 20 educational documents are available in Spanish in the ACI website store.
- On- Demand Courses
 - There are 20 courses available in Spanish in the ACI website store
- Certificate Program — Repair Application Procedures
 - Complete a certificate program and the participant will receive a certificate and earn a digital badge from ACI.



Educational Access

To access ACI educational resources, visit concreto.org/store click, Advanced Search, and filter to Spanish and Education Publications.

The screenshot displays the ACI store interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Suscríbete al correo electrónico', 'Afiliación', 'Acerca de ACI', 'Contáctenos', 'Spanish', 'Página de ACI Medio Oriente', and 'Registrarse'. The ACI logo and 'American Concrete Institute Always advancing' are on the left, and a search bar is on the right. Below the navigation bar, a menu highlights 'Temas en Concreto' and 'Tienda ACI'. The main heading is 'Tienda ACI' with the subtext 'Adquiera estándares, guías, Informes, artículos de revistas y otros recursos.' The search section includes a search bar, a 'BUSCAR TIENDA' button, and filters for 'POR IDIOMA' (Spanish selected) and 'POR UNIDADES' (None selected). A 'Busqueda Avanzada' link is also present. The 'PRODUCTOS POPULARES' section lists items like 'MNL-5(19): Guía del contratista para la construcción con hormigón de calidad, 4.ª edición', 'CÓDIGO ACI-318-19: Requisitos del Código de Construcción para Concreto Estructural y Comentarios', 'CÓDIGO ACI-318-14: Requisitos del Código de Construcción para Concreto Estructural y Comentarios', and 'TMS 402/602 Requisitos y especificaciones del código de construcción para estructuras de mampostería, 2016 (anteriormente ACI 530)'. A 'POR TIPO' filter dropdown is open, showing options like 'Publicaciones de Certificación', 'Publicaciones educativas', 'Evento', 'Manuales y Manuales', 'Merrancias', 'Publicaciones no ACI', 'Capacitación de certificación en línea', and 'Aprender en línea'. A 'POR ESTADO' filter shows 'Activo', 'Histórico', and 'Retirado'. A 'POR ESPECIAL' filter shows 'nuevos productos', 'productos populares', and 'Presentado'.



ACI Certification

Programs are administered through Sponsoring Groups.

ACI Certification offers programs in areas of testing, inspection, and construction/specialists. The following are available in Spanish.

- Adhesive Anchor Installer
- Concrete Flatwork Associate, Finisher, and Advanced Finisher
- Shotcrete Nozzleman and Nozzleman-in-Training (Dry-Mix Process)
- Shotcrete Nozzleman and Nozzleman-in-Training (Wet-Mix Process)
- Tilt-Up Supervisor and Technician
- Concrete Field Testing Technician — Grade I
- Concrete Strength Testing Technician



Certification Sponsoring Groups

To access Certification Sponsoring Group resources, visit concreto.org, select Certification, and then select Sponsoring Group Resources.

The screenshot shows the ACI website interface. At the top, there is a navigation bar with links for "Suscríbete al correo electrónico", "Afiliación", "Acercas de ACI", "Contáctenos", "Spanish", "Página de ACI Medio Oriente", and "Registrarse". The ACI logo and "American Concrete Institute Always advancing" are on the left, and a search bar is on the right. Below the navigation bar, a menu highlights "Certificación" with an arrow pointing to it. The main content area is titled "Certificación" and features a video player showing construction workers. To the left of the video is a sidebar with links: "Por qué la Certificación ACI", "Verificar una Certificación", "Programas de Certificación", "Ubicaciones de prueba", "Instrucción y pruebas próximas", "Preguntas frecuentes sobre la certificación", "Recursos del grupo patrocinador" (with an arrow pointing to it), and "Información sobre la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA)". To the right of the video are two boxes: "NOTICIAS DE CERTIFICACIÓN" and "CENTRO DE CARRERAS DE ACI".



American Concrete Institute
Siempre avanzando
Concreto.org

Certification Sponsoring Groups Listed

- APACRETO
- Instituto Boliviano del Cemento y el Hormigon
- Central & Southern Mexico Chapter ACI
- Central & Southern Ecuador Chapter ACI
- Colombia Chapter ACI
- Costa Rica Chapter ACI
- Ecuador Chapter ACI
- Fundacion Instituto Salvadoreno del Cemento y del Concreto (ISCYC)
- Grupo Promotor de Certificacion ACI Guatemala
- Honduras Certification Group
- Instituto Costarricense del Cemento y del Concreto
- Instituto Ecuatoriano del Cemento y del Hormigón
- Instituto Mexicano del Cemento y del Concreto
- Instituto Nicaragüense del Cemento y del Concreto
- NE Mexico Chapter ACI
- Northwest Mexico Chapter ACI
- Peru Chapter ACI
- Puerto Rico Concrete Association
- Universidad San Francisco de Quito



Regional ACI Chapters

If ACI recognizes a local organization as a Chapter, this guide further prescribes the steps that Chapters must take to maintain their affiliation with ACI and regardless of whether ACI or the Chapter chooses to end the affiliation. To learn more about Regional Chapters, visit concreto.org/chapters.

- ACI-CR
- Argentina
- Bolivia
- Central & Southern Ecuador
- Central & Southern Mexico
- Ecuador
- Guatemala
- Northeast Mexico
- Northwest Mexico
- Panama
- Peru
- Puerto Rico
- Republic of Colombia
- Southeast Mexico



ACI International Partners

ACI has fostered closer and more formal relations with many international concrete organizations by signing international agreements. Each agreement is tailored to the particular relationship and identifies common interests, outlines a mutual understanding, and defines areas of cooperation between the organizations.

- Asociación Colombiana de Ingeniería Sísmica
- Asociación Española de Ingeniería Estructural
- Federación Interamericana del Cemento
- Instituto Boliviano del Cemento y el Hormigón
- Instituto del Cemento y del Concreto de Guatemala
- Instituto del Cemento y del Hormigón de Chile
- Instituto Costarricense del Cemento y Concreto
- Instituto Salvadoreño del Cemento y Concreto (ISCYC)
- La Federación Iberoamericana del Hormigón Premezclado (FIHP)



International Concrete Abstracts Portal

The following associations continue to contribute to the ACI international concrete abstracts portal, in an effort to support the continued research in the concrete industry:

- Iberoamerican Federation of Ready Mixed Concrete (FIHP)
 - Instituto Mexicano del Cemento y del Concreto (IMCYC)
 - Hormigón y Acero (ACHE)
-

Faculty Network

The **Faculty Network** is a free connection group for educators interested in ACI and the concrete industry. Members of the network serve as the formal conduit between ACI and university students and receive notifications of interest to educators and students. The objective of the ACI Faculty Network is to encourage and support student interest in concrete engineering and construction through dissemination of educational, scholarship, and research information from various cement and concrete organizations.



American Concrete Institute
Siempre avanzando
Concreto.org

ACI Student Membership

With a FREE ACI Student Membership, there's a wide range of learning and networking opportunities to enhance your professional development.

Benefits include:

- ACI Convention
- Student competitions
- Fellow student camaraderie
- Free access to materials and standards

Staying connected has never been more important — join today at concreto.org!

International Student Chapter Access

To access Student Chapter lists, visit concreto.org, select Chapters and then select Chapter Listing.

The screenshot shows the ACI website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Suscríbete al correo electrónico', 'Afiliación', 'Acerca de ACI', 'Contáctanos', 'Spanish', 'Página de ACI Medio Oriente', and 'Registrarse'. Below this is the ACI logo and the tagline 'American Concrete Institute Always advancing'. A search bar is located on the right side of the header. The main navigation menu includes 'Publicaciones', 'Certificación', 'Educación', 'Comités', 'Eventos', 'Capítulos', 'Temas en Concreto', and 'Tienda ACI'. An arrow points to the 'Capítulos' menu item. Below the navigation menu, a sub-menu is visible with 'Inicio', 'Capítulos', and 'Listado de capítulos'. An arrow points to the 'Listado de capítulos' option. The main content area displays the 'Listado de capítulos' page, which includes a search bar, a list of chapters, and a sidebar with additional resources. The sidebar contains links for 'Mapa de capítulos', 'Listado de capítulos', 'Recursos del capítulo', 'Beneficios para miembros locales', 'Programa de Reconocimiento de Capítulos', and 'Premios al personal del capítulo'. The main content area features a heading 'Listado de capítulos' and a sub-heading 'Encuentre un capítulo y conviértase en parte de su comunidad concreta local: ¡pertenece!'. Below this, there is a section for 'CAPÍTULOS NORTEAMERICANOS' with links for 'Estados Unidos' and 'Canadá'. On the right side, there are two blue boxes: 'GUÍA DE CAPÍTULOS' and 'COMITÉ DE ACTIVIDADES DEL CAPÍTULO'.

International Student Chapters Listed

Central-South Mexico

- FES Acatlán UNAM
- FES Aragón UNAM
- Instituto Politécnico Nacional
- Instituto Tecnológico de Iztapalapa III
- Instituto Tecnológico Superior de Acayucan (CIVITAS)
- Instituto Tecnológico Superior de Zapopán (UAI-ITSZ)
- Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente (ITESO)
- Unidad Académica Multidisciplinaria Zona Media (FIC-UAMZM)
- Universidad Autónoma de Aguascalientes
- Universidad Autónoma de Guadalajara
- Universidad Autónoma de Guerrero
- Universidad Autónoma de San Luis Potosí
- Universidad Autónoma del Estado de México
- Universidad Autónoma Metropolitana - Unidad Xochimilco
- Universidad de Colima
- Universidad de Guadalajara (UDG)
- Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH)
- Universidad Nacional Autónoma de México
- Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla
- Universidad Veracruzana (FI UV Coatzacoalcos)
- Universidad Veracruzana (FIC UV Poza Rica)

Northeast Mexico

- Facultad de Arquitectura Unidad Saltillo Campus ArteagaUAdeC
- Instituto Tecnológico de Ciudad Victoria (CEIC-ITCV)
- Instituto Tecnológico de Durango (CE- ACI ITD)
- Instituto Tecnológico de Reynosa
- Universidad Autónoma de Coahuila - Facultad de Ingeniería (UAdeC)
- Universidad Autónoma de Coahuila (FIC-UAC)
- Universidad Autónoma de Nuevo Leon - Facultad Ingeniería Civil (FIC-UANL)
- Universidad Autónoma de Tamaulipas - Facultad de Ingeniería (FIANS-UAT)
- Universidad Autónoma del Noroeste (Arq. UANE)
- Universidad Veracruzana (FIUV)
- University of Tecnológico de Monterrey (TEC MTY)

Northwest Mexico

- Instituto Tecnológico de La Paz (ITLP)
- Instituto Tecnológico de Sonora (ITSON)
- Tecnológico de Estudios Superiores de San Felipe del Progreso (TESSFP)
- Universidad Autónoma de Baja California (UABC)
- Universidad Autónoma de Chihuahua
- Universidad Autónoma de Sinaloa
- Universidad de Sonora

Southeast Mexico

- Universidad Autónoma de Chiapas - Facultad de Ingeniería
- Universidad Popular de la Chontalpa (ACI-UPCH)
- Universidad Autónoma de Yucatán (UADY)

Caribbean

Dominican Republic

- PUCMM-CSD
- Universidad Autónoma de Santo Domingo
- Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU)

Puerto Rico

- Polytechnic University of Puerto Rico
- University of Puerto Rico - Mayagüez

South America

Argentina

- Universidad de Buenos Aires (FIUBA)

Chile

- Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC)

Colombia

- Escuela Colombiana de Ingeniería
- Pontificia Universidad Javeriana
- Universidad de la Salle
- Universidad del Norte (Uninorte)

Ecuador

- Escuela Superior Politécnica del Litoral
- National University of Chimborazo (UNACH)
- Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE)
- Universidad Católica de Santiago de Guayaquil (UCSG)
- Universidad Central del Ecuador (UCE)
- Universidad del Azuay
- Universidad de Cuenca (University of Cuenca)
- Universidad Estatal Península de Santa Elena (UPSE)
- Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí (ULEAM)
- Universidad Politecnica Salesiana (UPS Campus Sur)
- Universidad San Francisco de Quito
- Universidad Técnica de Ambato (UTA)



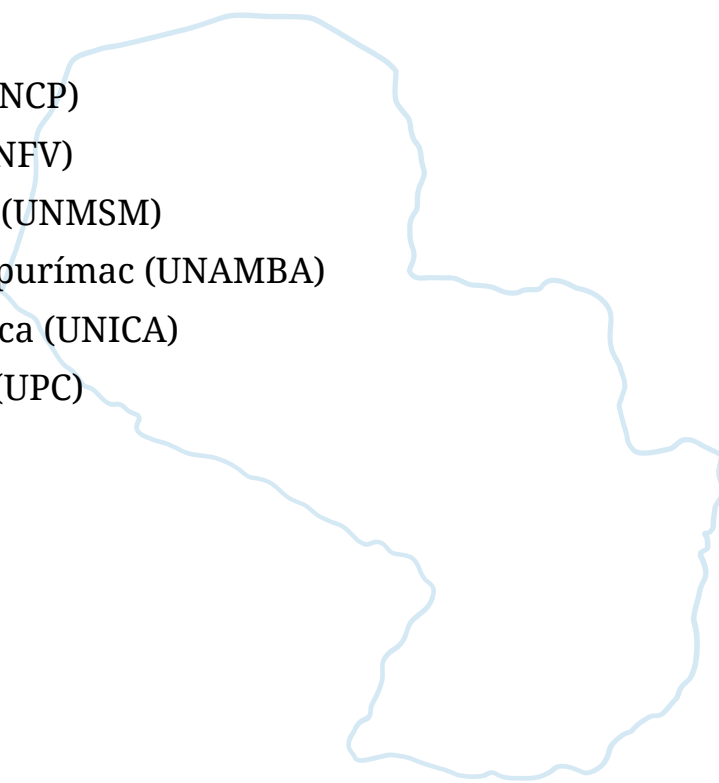
- Universidad Técnica de Machala (UTMACH)
- Universidad Técnica de Manabí (UTM)
- Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL)

Paraguay

- Universidad Nacional Asunción(FIUNA)

Peru

- Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP)
- Universidad Católica de Santa María (UCSM)
- Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo (USAT)
- Universidad César Vallejo (UCV)
- Universidad Continental
- Universidad de Lima
- Universidad Nacional de Cajamarca (UNC)
- Universidad Nacional de Ingeniería
- Universidad Nacional de San Agustín (UNSA)
- Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC)
- Universidad Nacional de Trujillo (UNT)
- Universidad Nacional del Centro del Perú (UNCP)
- Universidad Nacional Federico Villarreal (UNFV)
- Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM)
- Universidad Nacional Micaela Bastidas de Apurímac (UNAMBA)
- Universidad Nacional San Luis Gonzaga de Ica (UNICA)
- Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC)
- Universidad Peruana del Centro (UPECEN)
- Universidad Peruana Los Andes (UPLA)
- Universidad Peruana Unión (UPEU)
- Universidad Privada Antenor Orrego
- Universidad Privada de Tacna
- Universidad Privada del Norte (UPN)
- Universidad Ricardo Palma
- Universidad San Ignacio de Loyola (USIL)
- Universidad Tecnológica del Perú (UTP)



Central America

Costa Rica

- Universidad de Costa Rica

El Salvador

- Universidad Albert Einstein
- Facultad de Ingeniería y Arquitectura Universidad de El Salvador

Guatemala

- Universidad Da Vinci - Arquitectura
- Universidad Da Vinci ING-Huehuetenango
- Universidad de San Carlos ING-Guatemala
- Universidad de San Carlos de Guatemala - Facultad de Arquitectura (FARUSAC)
- Universidad de San Carlos de Guatemala - Quetzaltenango
- Universidad del Valle ING-Guatemala
- Universidad Galileo de Guatemala (UGG)
- Universidad Mariano Gálvez - ARQ-Guatemala
- Universidad Mariano Gálvez - Arquitectura, Coban
- Universidad Mariano Gálvez - ING-Guatemala
- Universidad Mariano Gálvez - ING-Jutiapa
- Universidad Mariano Gálvez ING-Quetzaltenango
- Universidad Mariano Gálvez (UMG ARQ - Antigua)
- Universidad Mariano Galvez (UMG ARQ - Huehuetenango)
- Universidad Mariano Gálvez (UMG ARQ - Quetzaltenango)
- Universidad Mariano Gálvez (UMG Ingeniería - Huehuetenango)
- Universidad Mesoamericana - Quetzaltenango
- Universidad Panamericana de Guatemala (UPANA)
- Universidad Rafael Landívar
- Universidad Rafael Landívar, de la Verapaz, Cobán
- Universidad Rafael Landivar ING-Quetzaltenango



American Concrete Institute
Siempre avanzando
Concreto.org